

## TABLA DE CONTENIDOS

|   |       |
|---|-------|
| Antes de utilizar su nueva aspiradora.....    | 2     |
| Lista de empaque .....                        | 2     |
| Garantía de la aspiradora Kenmore .....       | 3     |
| Importantes instrucciones de seguridad.....   | 4-5   |
| Piezas y características.....                 | 6     |
| Instrucciones de montaje .....                | 7-8   |
| Instrucciones de uso .....                    | 9-10  |
| Mantenimiento y cuidado de la aspiradora..... | 11-12 |
| Resolución de problemas.....                  | 13    |

## ANTES DE UTILIZAR SU NUEVA ASPIRADORA

Lea esta guía. Lo ayudará a ensamblar y utilizar su nueva aspiradora Kenmore de la manera más segura y efectiva posible.

Utilice el siguiente espacio para anotar el número de modelo de su nueva aspiradora Kenmore.

N° de modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Mantenga este libro y su recibo de compra en un lugar seguro para utilizarlo como referencia a futuro.

## LISTA DE EMPAQUE

Su aspiradora de varilla KENMORE 2 en 1 de 18 volts posee las siguientes piezas y componentes incluidos por separado en la caja:

|                      |                              |                         |
|----------------------|------------------------------|-------------------------|
| 1 Manija             | 1 Cepillo motorizado         | 1 Cargador              |
| 1 Cuerpo principal   | 1 Base para el cargador      | 1 Herramienta combinada |
| 1 Aspiradora de mano | 1 Soporte para la aspiradora | 1 Manual                |

## **GARANTÍA DE LA ASPIRADORA KENMORE**

### **GARANTÍA LIMITADA KENMORE**

DURANTE UN AÑO a contar de la fecha de venta, este producto está garantizado contra defectos en sus materiales o fabricación sólo si se lo ensambla, opera y mantiene según las instrucciones incluidas.

CON UNA PRUEBA DE LA VENTA, un aparato defectuoso puede cambiarse sin costo alguno.

Para obtener detalles sobre la cobertura de la garantía y cómo obtener un reemplazo gratuito, visite el sitio Web: [www.kenmore.com/warranty](http://www.kenmore.com/warranty)

Esta garantía no cubre los filtros ni las correas, ya que son piezas desechables que pueden desgastarse con el uso normal dentro del periodo de la garantía.

Esta garantía queda nula si el producto se utiliza para propósitos no domésticos.

Esta garantía le entrega derechos legales específicos que pueden variar según su estado, ya que podría tener otros derechos adicionales.

**Sears Brands Management Corporation, Hoffman Estates, IL 60179**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar su aspiradora Kenmore, se deben siempre seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA ASPIRADORA.**

## **ADVERTENCIA:**

Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- No utilice este aparato ni lo cargue en exteriores o superficies mojadas.
- No permita que se utilice como un juguete. Se debe prestar estricta atención cuando el aparato se use cerca de niños, mascotas y plantas.
- Utilice el producto solo como se describe en este manual. Utilice solo los aditamentos recomendados por el fabricante.
- No utilizar si el enchufe o cable están dañados. Si el aparato no funciona como debiera o si se ha caído, dañado, dejado en exteriores o sumergido bajo el agua, llévelo a un centro de servicio.
- No jale o transporte utilizando el cable como manija, no apriete el cable al cerrar puertas ni lo jale cerca de bordes afilados o esquinas. No utilice la aspiradora sobre el cable del cargador. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desconecte jalando el cable. Para desconectarlo tire del enchufe, no del cable.
- No manipule el cargador, incluyendo el enchufe y terminales del cargador con las manos mojadas.
- No ponga objetos sobre las aberturas. No utilizar si las aberturas están bloqueadas, manténgalas libres de polvo, cabellos, pelusas y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Esta aspiradora genera succión y posee un cepillo de rodillo revolvente. Al utilizarlo, mantenga su cabello, ropas holgadas, dedos y partes de su cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles del producto.
- Tenga precaución adicional al limpiar en escaleras.
- No utilizar para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni tampoco utilizar en zonas donde estos elementos puedan estar presentes.
- Apague el aparato antes de conectar los accesorios.
- No aspire elementos en llamas ni quemándose, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No aspire líquidos tóxicos tales como blanqueador en base a cloro, amoníaco o quitamanchas.
- No utilizar sin el depósito para polvo y filtro en su lugar.
- No cargue la unidad en exteriores.
- No intente utilizar el cargador con otro producto ni intente cargarlo con otro cargador.
- Para recargar la aspiradora, utilice solo el modelo de cargador 30004, indicado en la tabla Piezas de repuesto.
- No incinere el aparato incluso en caso de haberse dañado de forma severa. Las baterías de este producto expuestas a fuego pueden explotar o tener fugas.
- No sumerja la aspiradora ni el cargador en agua u otros líquidos.
- Apague siempre la aspiradora antes de conectar y desconectar el cepillo motorizado.
- Almacene la aspiradora inalámbrica en interiores. Para evitar accidentes, almacene la aspiradora inalámbrica después de usarla.
- Utilice solo los aditamentos de limpieza recomendados por el fabricante.
- Mantenga su zona de trabajo bien iluminada.
- Mantenga la aspiradora moviéndose sobre la alfombra en todo momento para así no dañar las fibras de la alfombra.

- No aspire líquidos.
- No utilice en un espacio confinado donde haya vapores de pintura, de diluyente de pintura, sustancias que alejen polillas, polvos inflamables u otros materiales tóxicos o explosivos.
- No aspire objetos afilados ni duros, tales como vidrio, uñas, tornillos o monedas que puedan dañar la aspiradora.
- Para evitar calor excesivo y daños a la unidad o baterías, no utilice la aspiradora mientras la esté cargando.
- No utilice cables alargadores ni tomas de corriente de capacidad inadecuada.
- **NO MUTILÉ NI INCENERE LAS BATERÍAS, YA QUE EXPLOTAN A ALTAS TEMPERATURAS.**
- Las fugas de las baterías pueden ocurrir bajo condiciones de uso extremo o temperatura. Si el líquido cae sobre la piel, lave rápidamente con agua. Si el líquido entra en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consiga atención médica.
- Si bien no existe riesgo de descarga en las terminales eléctricas de la aspiradora, podría ocurrir una quemadura provocada por objetos metálicos insertados en las terminales. Las terminales de la aspiradora deben mantenerse siempre libres de objetos.
- Almacene el cargador en interiores, en una zona seca y fresca, sin exponerlo al clima para así evitar descargas eléctricas y daños a la aspiradora.
- Los cambios o modificaciones a este producto sin la aprobación expresa de la parte responsable del dicho cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**NOTA:** Este equipo se ha probado y comprobado en relación a su cumplimiento con los límites para los dispositivos digitales Clase B, según la Parte 15 de las Regulaciones FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencias, la cual, de no instalarse según las instrucciones, puede provocar interferencia dañina a las comunicaciones por radio.

No obstante, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo no provoca interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo o apagando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia mediante uno o más de los siguientes pasos:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con su vendedor minorista o con un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

#### **Eliminación del product**

Este producto contiene un paquete de baterías de iones de litio hecho de materiales perjudiciales para el medio ambiente. Este producto debe ser eliminado de forma adecuada para proteger el medio ambiente. No deseche este producto junto a la basura doméstica. Consulte con su autoridad local en materia de desechos para conseguir información sobre las opciones de eliminación y reciclaje disponibles.

**Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Regulaciones FCC. La operación queda sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencias peligrosas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.**

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Solo para uso doméstico.

## PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

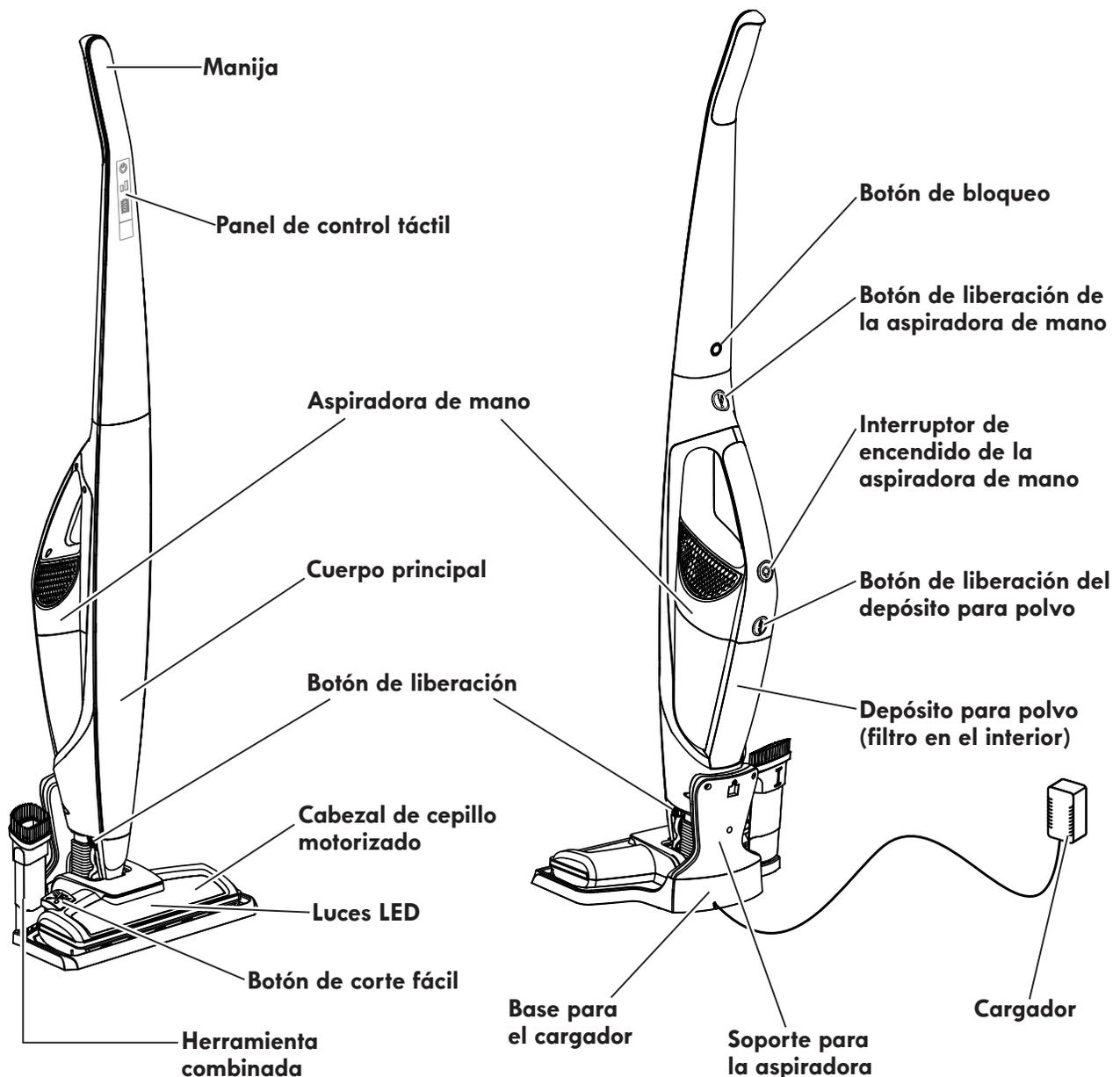
Es importante que conozca las piezas y características de su aspiradora de varilla 2 en 1 inalámbrica, para garantizar su uso correcto y adecuado. Revise antes de utilizar su aspiradora.

### PIEZAS DE REPUESTO

| Elemento                   | N° de pieza |
|----------------------------|-------------|
| Filtro                     | 57004*      |
| Soporte para el filtro     | 30003       |
| Cargador                   | 30004       |
| Base para el cargador      | 30005       |
| Soporte para la aspiradora | 30006       |

Disponible en línea en [www.searspartsdirect.com](http://www.searspartsdirect.com) o por teléfono al 1-844-553-6667.

\*Disponible en línea sólo en [www.sears.com](http://www.sears.com).

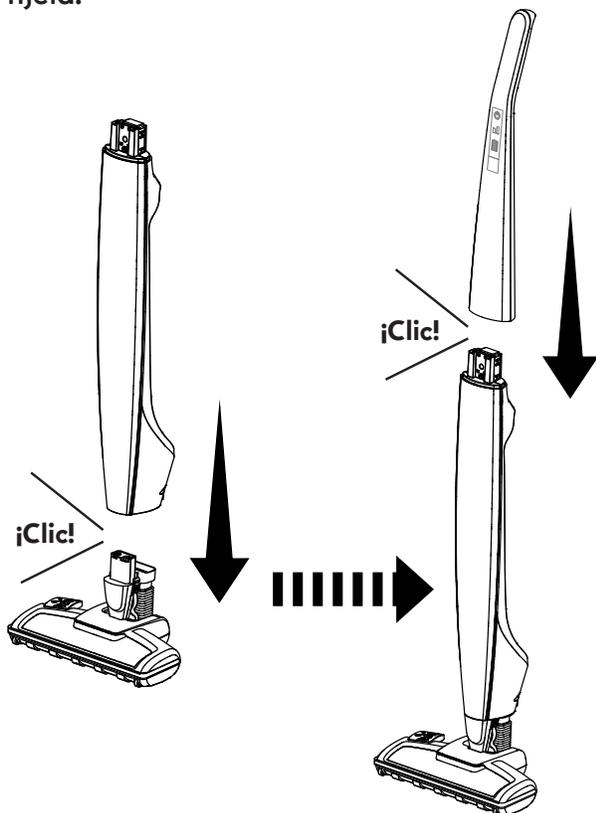


## INSTRUCCIONES DE ARMADO

Antes de armar la aspiradora, compruebe la LISTA DE EMPAQUE (página 2). Utilice esta lista para verificar que ha recibido todos los componentes de su nueva aspiradora Kenmore.

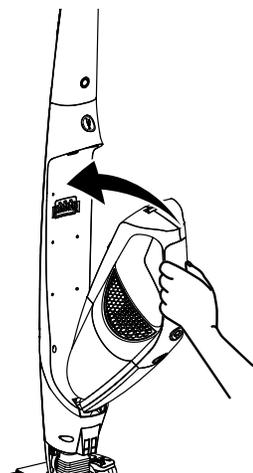
1. Conecte el cuerpo de la aspiradora con el cabezal de cepillo motorizado y fíjelo.

2. Inserte la manija en la parte superior del cuerpo, como se indica en la ilustración, y fíjela.

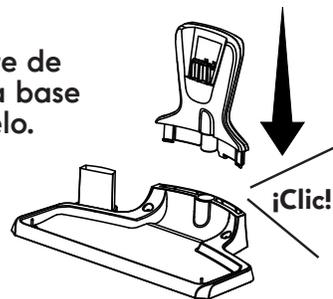


3. Inserte la aspiradora de mano en el cuerpo principal, como se indica en la ilustración, y fíjela.

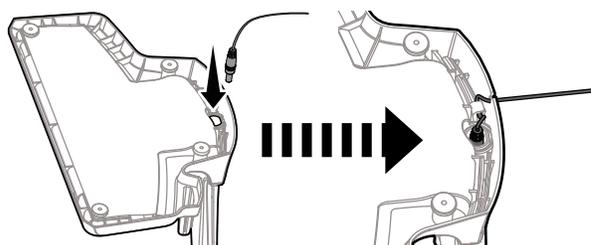
Asegúrese de que el depósito de polvo esté asegurado en su lugar.



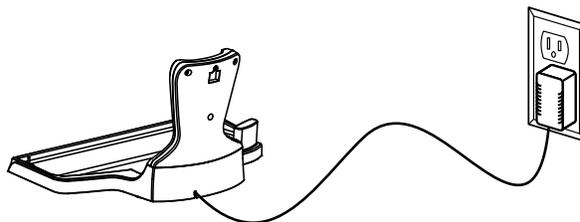
4. Inserte el soporte de la aspiradora en la base del cargador y fíjelo.



5. El enchufe del cargador entrará en la base del cargador solo de una manera. Inserte el enchufe del cargador en el orificio de carga de la parte inferior de la base y extraiga el cable como se indica.



6. Conecte el cargador a una toma de corriente.



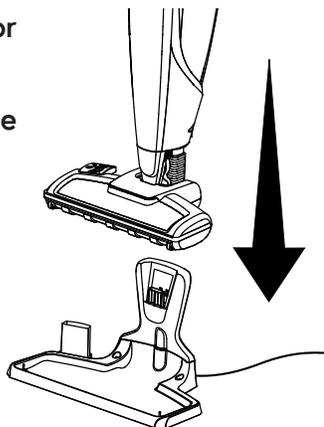
## CARGA



### ADVERTENCIA

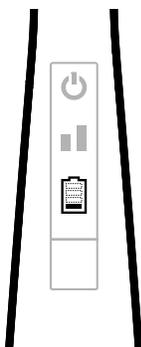
Antes de cargar, asegúrese de que la unidad esté apagada.

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente. Inserte la aspiradora en la base de carga, como se indica.



2. Asegúrese de que la aspiradora esté completamente limpia antes de usarla por primera vez. Si está completamente descargada, la aspiradora puede demorar hasta 5 horas en cargarse por completo.

3. El indicador de carga de la batería parpadeará continuamente hasta que la aspiradora esté completamente cargada.



Indicador de carga de la batería:



25%



50%

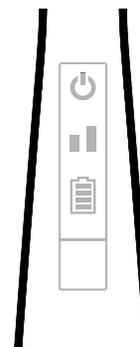


75%



100%

4. Cuando la aspiradora alcance la carga completa (100%), el indicador de carga permanecerá encendido con las cuatro (4) barras encendidas durante 3 segundos y luego entrará en modo de inactividad para apagarse.



**NOTA:** Si el indicador de carga no se ilumina durante la carga, verifique lo siguiente:

- Que la aspiradora esté asentada correctamente en la base del cargador.
- Que el cargador esté enchufado a la toma de corriente de manera correcta.
- Que el enchufe del cargador esté conectado correctamente a la base del cargador.

**NOTA:** Para mejorar el desempeño de la batería, mantenga siempre la aspiradora sobre la base del cargador cuando no la esté usando.

## INSTRUCCIONES DE USO

### ! CUIDADO

¡Piezas móviles! Para reducir el riesgo de lesiones personales, **NO** toque el cepillo de rodillo cuando la aspiradora esté encendida. Tocar el cepillo de rodillo cuando está girando puede cortar, dañar o provocar otras lesiones. Apague siempre antes de reparar. Tenga cuidado al utilizar el producto cerca de niños.



## UTILIZAR SU NUEVA ASPIRADORA

### PANEL DE CONTROL

El panel de control se encuentra en la parte superior de la manija e incluye:



Ícono de encendido= encendido/apagado



Indicador de velocidad= baja/alta



Indicador de la batería= capacidad eléctrica

### ! ADVERTENCIA

No use la aspiradora sin el filtro puesto.

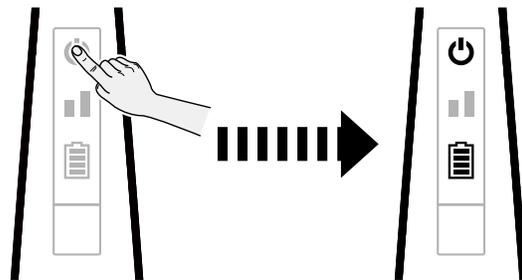
Antes de aspirar, verifique que las ruedas del cepillo y el rodillo no tengan objetos afilados, para así no rayar los pisos.

Utilice una velocidad baja para limpiar superficies de pisos desnudos o alfombrar de cerdas bajas en caso de ser necesario un tiempo de uso extendido.

Utilice una alta velocidad para limpiar alfombras plush o cuando sea necesaria una potencia de aspirado mayor.

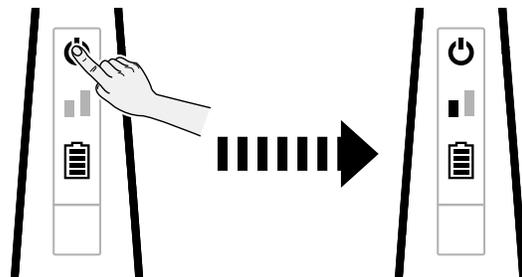
### Uso de la aspiradora:

1. Toque el ícono de encendido para iluminar el panel de control y encender.

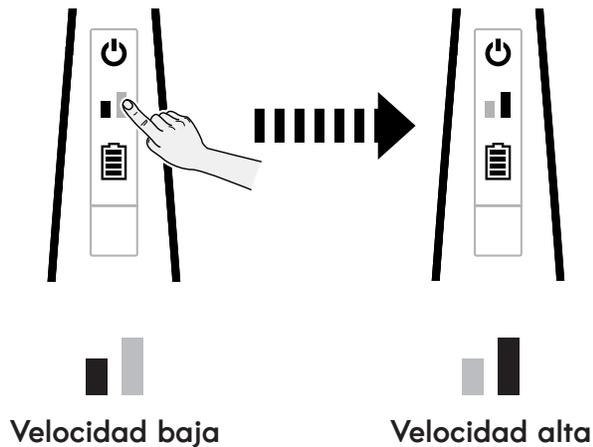


**NOTA:** Si no se realiza otra acción en 5 segundos, el panel vuelve al estado anterior.

2. Encienda la aspiradora tocando el ícono de encendido una vez más. Las barras de velocidad se iluminarán, permitiendo el control de velocidad.



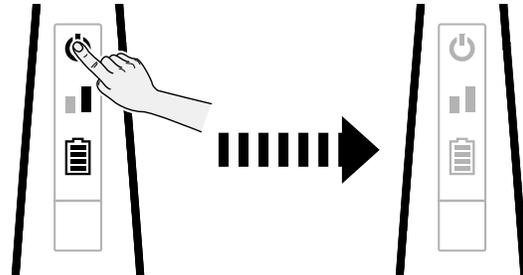
3. Para cambiar la potencia, toque el ícono indicador de velocidad en el ajuste deseado (bajo o alto).



**NOTA:** Esta aspiradora está equipada con una función de memoria que le permite encenderse en el último ajuste utilizado.

4. Después de aspirar, apague la unidad tocando el ícono de encendido durante 2 segundos.

**NOTA:** Mantenerlo presionado durante más de 2 segundos no provoca ninguna acción.



**NOTA:** Cuando la aspiradora tenga poca batería, el ícono de la batería en el panel de control parpadeará. El parpadeo continuará hasta que la unidad se posicione en la estación de carga o se descargue completamente la batería.

## LIMPIAR CON LA ASPIRADORA DE MANO

1. Para extraer la aspiradora de mano, presione el botón de liberación y separe la aspiradora de mano del cuerpo principal.

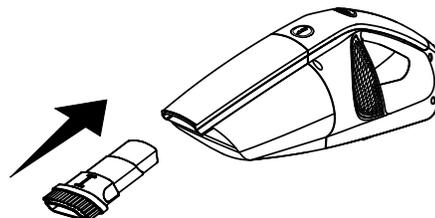


2. Para encender la aspiradora de mano, presione el interruptor ubicado en la parte superior de la manija.

**NOTA:** Cuando la potencia de la batería sea baja, el indicador de carga de la batería alrededor del interruptor parpadeará. Para cargar, posicione la aspiradora en el cuerpo principal y posicione la unidad completa en la base del cargador.

Botón de encendido

3. Para limpiar zonas de difícil acceso, utilice la herramienta combinada insertando su extremo en la aspiradora de mano, como se indica.



## MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LA ASPIRADORA



### CUIDADO

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, extraiga la aspiradora dese la base del cargador. Apague antes de realizar trabajos de reparación o mantenimiento.

## VACIADO EL DEPÓSITO DE POLVO Y LIMPIEZA DEL FILTRO

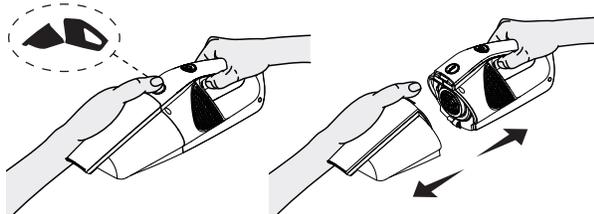
Para obtener el mejor desempeño, vacíe el depósito de polvo tras cada uso. Jamás use la aspiradora sin el depósito de polvo y filtro puestos.

1. Asegúrese de que la aspiradora esté apagada. Extraiga la aspiradora de mano desde el cuerpo principal.

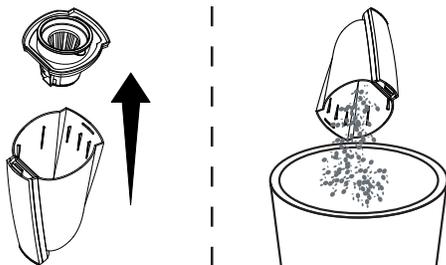


Para extraer la aspiradora de mano, presione el botón de liberación y separe la aspiradora de mano del cuerpo principal.

2. Presione el botón de liberación del depósito de polvo y separe el depósito del cuerpo de la aspiradora de mano.



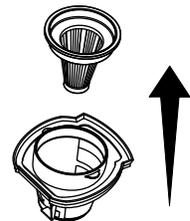
3. Retire el soporte para el filtro del recipiente para polvo. Vacíe el contenido del recipiente en la basura.



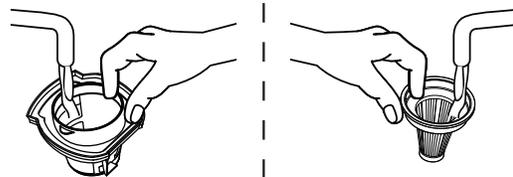
La clave para lograr el máximo desempeño es un filtro limpio. Limpiar el filtro tras cada uso lo ayudará a mantener su aspiradora funcionando con la máxima eficiencia posible.

Utilice únicamente filtros de repuesto Kenmore 57004 en su aspiradora Kenmore. Para comprarlos, visite [www.sears.com](http://www.sears.com) o llame al 1-844-553-6667.

4. Retire el filtro del soporte para el filtro. Limpie los restos acumulados en las pantallas laterales del soporte para filtro y del filtro con un cepillo suave.



5. Después de un uso repetido, es posible que sea necesario un lavado del filtro para limpiarlo de polvo acumulado. Primero cepille los restos sueltos adheridos al filtro, después lave a mano el filtro y el soporte en agua tibia. Después de lavar, deje que se sequen al aire. **IMPORTANTE:** el soporte y el filtro deben estar completamente secos antes de utilizarlos de nuevo.

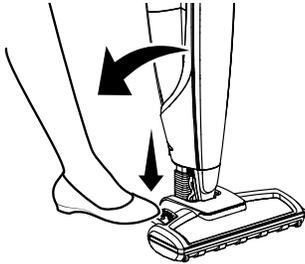


6. Inserte un filtro limpio y seco en el soporte, fije el soporte en el recipiente para polvo y conecte de nuevo el recipiente para polvo a la aspiradora de mano.

## LIMPIEZA DEL CEPILLO MOTORIZADO Y BLOQUEOS

El cepillo de rodillo puede acumular sedimentos tales como hebras, cabello y fibras. Este tipo de sedimentos pueden enredarse en el cepillo y reducir su capacidad de limpiar efectivamente. La cuchilla de corte fácil en la carcasa del motor reducirá la acumulación de la mayoría de escombros del cepillo de rodillo.

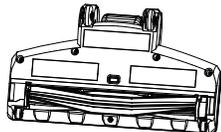
**Recomendación:** Tras cada uso, limpie el cepillo de rodillo con el sistema de corte fácil, presionando el botón como se indica en la ilustración, hasta que el rodillo esté girando.



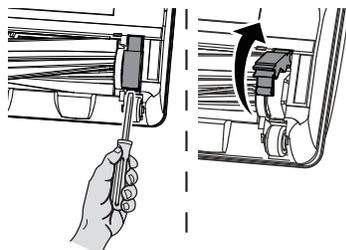
**Retirar el cepillo de rodillo para limpieza manual:**

1. Asegúrese de que la aspiradora esté apagada.

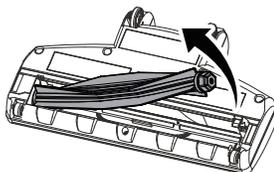
2. Gire la unidad para acceder al cepillo de rodillo.



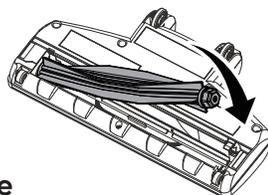
3. Libere la lengüeta del rodillo con un destornillador de cabeza plana o herramienta similar, como se indica en la ilustración.



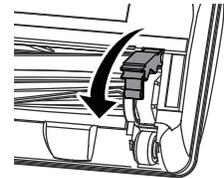
4. Eleve el cepillo hacia afuera de la carcasa. Limpie los sedimentos y cualquier elemento enredado en el cepillo.



5. Posicione el cepillo de rodillo en la carcasa alineando el extremo del cepillo primero y luego insertando el otro extremo correctamente en su lugar. Al instalarse adecuadamente, el rodillo debe girar libremente.

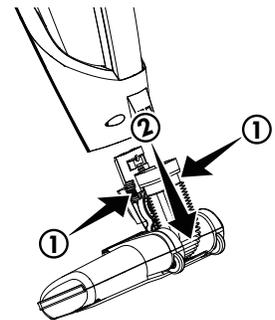


6. Fije el cepillo en su lugar cerrando la lengüeta, como indica la ilustración.

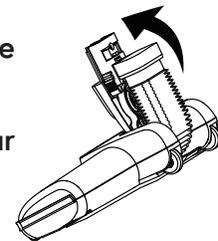


**Retirar bloqueos en la manguera:**

1. Para limpiar la manguera, presione las lengüetas de liberación de la manguera, como indica la ilustración, y extraiga el cabezal del cepillo desde el cuerpo principal de la aspiradora.



2. Extraiga cuidadosamente los sedimentos o bloqueos desde el interior de la manguera. Vuelva a instalar el cabezal del rodillo en el cuerpo de la aspiradora.



**NOTA:** No utilice tijeras ni otros objetos afilados para extraer bloqueos desde la manguera, ya que éstos podrían dañarla.

### **ADVERTENCIA**

Este producto posee un aspa de CORTE FÁCIL. No toque el aspa al realizar mantenimiento al cepillo motorizado.

#### CUCHILLA DE CORTE FÁCIL



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Revise la tabla para ver soluciones a problemas de rendimiento menores. Cualquier reparación necesaria, aparte del mantenimiento descrito en esta Guía de uso y cuidado, se deben realizar mediante un agente Sears o de servicio calificado.



### ADVERTENCIA

**Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar mantenimiento a la aspiradora. El no seguir estas indicaciones puede provocar descargas eléctricas o lesiones a personas.**

| PROBLEMA  | POSIBLE CAUSA  | SOLUCIÓN  |
|---|--|---|
| La aspiradora no enciende.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería podría estar agotada.</li> <li>2. Está utilizando un cargador incorrecto.</li> <li>3. La aspiradora de mano no está instalada correctamente.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargue la batería como se indica en la página 8.</li> <li>2. Asegúrese de utilizar solo el cargador incluido con su producto.</li> <li>3. Extraiga la aspiradora de mano y fíjela nuevamente asegurándola correctamente.</li> </ol>   |
| El indicador de carga de la batería no se enciende. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería podría estar agotada.</li> <li>2. El cargador no está conectado.</li> <li>3. Sedimentos acumulados en los contactos de carga metálicos de la aspiradora, cuerpo principal y cargador.</li> <li>4. La toma de corriente no tiene energía.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargue la batería como se indica en la página 8.</li> <li>2. Asegúrese de que el cargador esté conectado correctamente a la toma de corriente y al orificio de carga de la parte inferior del cargador.</li> <li>3. Asegúrese de que no haya sedimentos acumulados en los contactos de carga metálicos de la aspiradora, cuerpo principal y cargador.</li> <li>4. Asegúrese de que la toma de corriente esté proporcionando energía al cargador.</li> </ol> |
| El cepillo motorizado no gira.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cepillo de rodillo está atascado.</li> <li>2. Se debe restablecer el cepillo de rodillo.</li> <li>3. El cepillo de rodillo no está bien instalado.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elimine la obstrucción. Siga las instrucciones de la página 12.</li> <li>2. Apague la unidad y elimine la obstrucción; luego, enciéndala nuevamente.</li> <li>3. Extraiga el cepillo de rodillo y reinstálelo siguiendo las instrucciones de la página 12.</li> </ol>   |
| La aspiradora no succiona o su potencia es débil.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de polvo está lleno.</li> <li>2. Debe limpiar el filtro.</li> <li>3. Debe reemplazar el filtro.</li> <li>4. La batería podría estar agotada.</li> <li>5. El depósito de polvo no está bien instalado.</li> </ol>                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe el depósito de polvo.</li> <li>2. Siga las instrucciones de limpieza del filtro indicadas en la página 11.</li> <li>3. Para comprar, visite <a href="http://www.searspartsdirect.com">www.searspartsdirect.com</a> o llame al 1-844-553-6667.</li> <li>4. Cargue la batería como se indica en la página 8.</li> <li>5. Compruebe la correcta instalación del depósito de polvo y asegúrese de que esté firme en su lugar.</li> </ol>                  |
| Hay polvo escapando desde el depósito.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro no está instalado o está instalado incorrectamente.</li> <li>2. El filtro está dañado y debe reemplazarse.</li> <li>3. El depósito de polvo no está instalado correctamente.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe la correcta instalación del filtro.</li> <li>2. Para comprar, visite <a href="http://www.searspartsdirect.com">www.searspartsdirect.com</a> o llame al 1-844-553-6667.</li> <li>3. Posicione el depósito de polvo correctamente y déjelo firme en su lugar.</li> </ol>  |
| La aspiradora se apaga al encenderse.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería podría estar agotada.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargue la batería como se indica en la página 8.</li> </ol>   |



P/N VS15BZ.20.H7.01

Printed in China  
Impreso en China